



**INFORMAZIONI ALLE PERSONE CON IL DIRITTO ALLE PRESTAZIONI SANITARIE,  
PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI DELL'UE/EFTA, CON DIMORA TEMPORANEA IN POLONIA**



**Che cos'è TEAM e quali sono i relativi diritti?**

La Tessera Europea di Assicurazione Malattia (TEAM) è un documento in base al quale, conformemente alle norme comunitarie sul coordinamento dei sistemi di previdenza sociale, l'assicurato in uno degli Stati membri dell'UE/EFTA e i suoi familiari con dimora temporanea in un altro Stato membro dell'UE/EFTA hanno il diritto alle prestazioni sanitarie indispensabili dal punto di vista medico durante il loro soggiorno. Per prestazione indispensabile si intende ogni prestazione ritenuta necessaria dal medico, considerando lo stato di salute del paziente, in modo tale da non farlo ritornare nel Paese di origine per ottenere le cure mediche. Le prestazioni in base alla TEAM vengono disciplinate dalle stesse norme vigenti in merito alle persone assicurate nel Paese che presta cure sanitarie.

**Attenzione! La Tessera TEAM non dà il diritto alle cosiddette cure programmate, cioè quelle che costituiscono lo scopo del soggiorno del paziente in Polonia.**

**Chi può usufruire della TEAM?**

La persona che soggiorna temporaneamente in Polonia, per turismo, studi o in trasferta temporanea, delegata dal datore di lavoro proveniente da un altro Stato Membro dell'UE/EFTA, ha il diritto a usufruire delle prestazioni sanitarie in Polonia in base alla TEAM.

**Attenzione! Lo studente assunto in Polonia è soggetto alla legislazione polacca a titolo di attività lavorativa e qua dovrebbe essere registrato e assicurato.**

**Soggetti che riconoscono valida la tessera TEAM**

Dopo aver esibito la TEAM è possibile ottenere le prestazioni dai soggetti polacchi che hanno sottoscritto il contratto con il Servizio Sanitario Nazionale polacco. Tali centri medici esibiscono il logo NFZ e la scritta "Narodowy Fundusz Zdrowia" /Servizio Sanitario Nazionale/. Le prestazioni previste dalla legislazione polacca sono riportate nella lista delle prestazioni garantire e, generalmente, sono gratuite.

I titolari della TEAM, a seconda della durata del soggiorno, possono usufruire di:

- prestazioni base del Servizio Sanitario Nazionale, compresi analisi e visite mediche. Inoltre, il medico può prescrivere gli esami diagnostici, la visita specialistica o il ricovero;
- prestazioni specialistiche con prescrizione del medico di assicurazione sanitaria. Le prescrizioni non sono richieste in caso di visite ginecologiche e ostetriche, dentistiche, dermosifilopatiche, oncologiche e psichiatriche;
- cure ospedaliere con prescrizione del medico di assicurazione sanitaria. In caso di malattie improvvise, incidenti, traumi, avvelenamenti, pericolo per la vita, le prestazioni mediche indispensabili vengono ottenute senza la prescrizione medica. Durante il ricovero, gli interventi, gli esami e i medicinali sono gratuiti, ad esclusione delle prestazioni non standard (questo tipo di prestazioni è a carico del paziente).



**Attenzione! In caso di incidenti o malattie improvvise, chiamare i soccorsi (tel. 999 oppure 112) o recarsi direttamente in ospedale, specie nel pronto soccorso (SOR).**

Le prestazioni di soccorso medico vengono ottenute direttamente sul luogo dell'evento e, generalmente, il trasporto medico in ospedale in questi casi è gratuito.

#### **Medicinali su ricetta:**

La ricetta può essere rilasciata dal medico che ha sottoscritto il contratto con il SSN ed è autorizzato al rilascio delle ricette. In farmacia è necessario presentare la TEAM. Conformemente alle norme polacche, i medicinali su ricetta possono essere rilasciati: gratuitamente o a pagamento (importo intero o parziale).

#### **Cosa fare se non si è titolari della tessera TEAM?**

Se non si è titolari della Tessera TEAM e si ha bisogno delle cure mediche, è possibile presentare una domanda al proprio Servizio Sanitario Nazionale e ricevere il Certificato Sostitutivo Provvisorio di Tessera Europea, con gli stessi diritti della TEAM. Inoltre si possono sostenere le spese delle cure mediche in Polonia (di propria iniziativa) e, successivamente al ritorno nel proprio Paese di provenienza, chiedere il rimborso al proprio SSN.

## **INFORMAZIONI**

*Per altre informazioni dettagliate visitate il sito web dell'istituto polacco di coordinamento delle prestazioni sanitarie*

[www.ekuz.nfz.gov.pl](http://www.ekuz.nfz.gov.pl)

